

OE 5036

## THERMOMETRE INFRAROUGE -38°/520° INFRARED THERMOMETER -38°/520°



**ATTENTION**

Avant de retourner ce produit pour quelque raison que ce soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site [clas.com](http://clas.com)

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

**WARNING**

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail [sav@clas.com](mailto:sav@clas.com) or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website [clas.com](http://clas.com)

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.

## INTRODUCTION

Ce thermomètre est un appareil de mesure de température à distance utilisant la technologie infrarouge. Il peut être utilisé pour mesurer la température de surface d'un objet ou pour détecter les fuites le long de murs, les moisissures, les réseaux, etc.

L'option « changement automatique de couleur » est rapide et intuitive et permet de localiser, par exemple, les endroits à calfeutrer et à isoler.

Ce thermomètre est un appareil de mesure rapide, fiable et simple d'utilisation.

## AVERTISSEMENT

1. Ne jamais regarder le faisceau laser, afin d'éviter tout dommage irréversible des yeux.
2. Utiliser le laser avec précaution.
3. Ne pas diriger le faisceau laser vers les yeux d'autrui et faire attention à ne pas atteindre les yeux d'autrui en dirigeant le faisceau laser sur une surface réfléchissante.
4. Garder hors de portée des enfants.
5. Ne pas utiliser le thermomètre à proximité de liquides explosifs ou inflammables, de gaz ou de poussière.
6. Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
7. Ne pas charger les piles.



**Radiation laser**

**Ne pas regarder le faisceau**

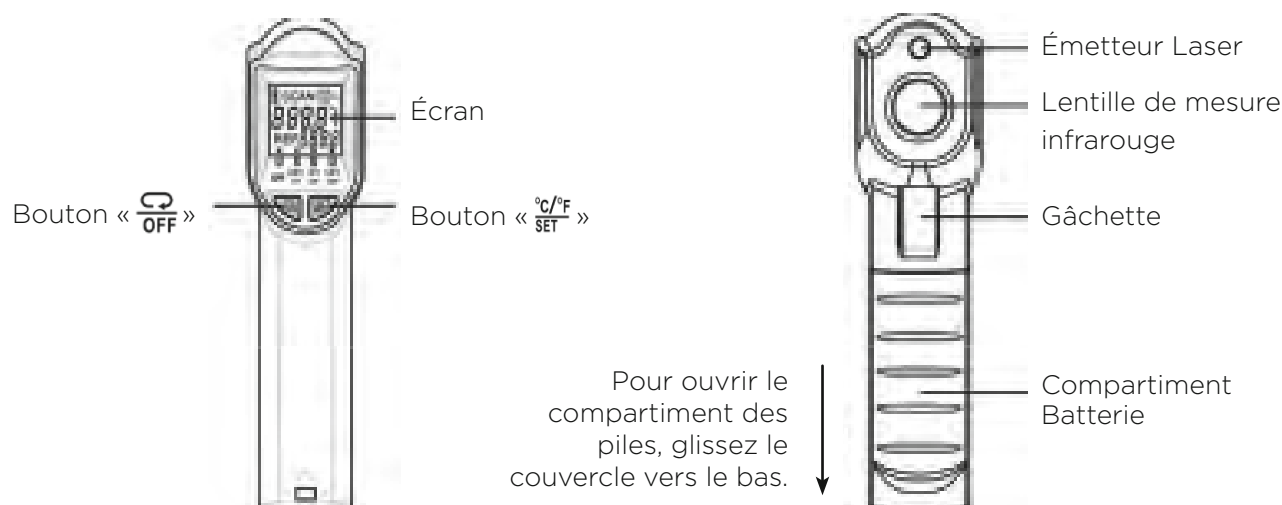
**Produit laser de classe II**

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

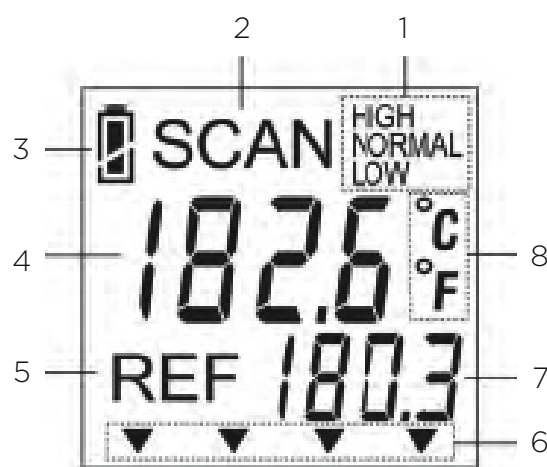
Il est important de respecter les précautions suivantes :

1. Ne pas soumettre le thermomètre à de forts champs électro magnétiques (postes de soudure, chauffage à induction, etc.).
2. Protéger le thermomètre des chocs thermiques – Si le thermomètre est soumis à de fortes ou de brusques variations de température, attendre 30 minutes avant de reprendre la mesure (temps de stabilisation du thermomètre).
3. Ne pas placer le thermomètre sur ou à proximité d'objets dont la température est trop élevée.

## DESCRIPTION



## LECTURE DE L'ECRAN



### 1. Indicateur de variation de température

• **HIGH** : Apparaît lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence dépasse le seuil défini.

**NORMAL** : Apparaît lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence est comprise dans les limites du seuil défini.

**LOW** : Apparaît lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence est inférieure au seuil défini.

### 2. Indicateur de mesure de température

### 3. Indicateur de niveau de charge



Indique que les piles sont chargées et que l'appareil est prêt à être utilisé.



Indique que le niveau de charge des piles est faible et qu'il faut les changer. Il est cependant possible d'utiliser l'appareil.



Indique que les piles sont déchargées.

### 4. Température scannée

### 5. Indicateur de température de référence

### 6. Icones de flèches indiquant le seuil

### 7. Température de référence

### 8. Unités de mesure

## REEMPLACEMENT DES PILES




Lorsque l'indicateur  s'allume, le niveau de charge des piles est faible : les piles doivent être remplacées immédiatement.

Attendez que le thermomètre s'éteigne automatiquement puis ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle vers le bas. Remplacez les piles usagées par des piles neuves, en faisant attention à la polarité. Remettez le couvercle.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Pointez le thermomètre vers la cible. Appuyez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde minimum pour déclencher la prise de mesure : le rétro éclairage et le laser s'allument et l'icône « SCAN » s'affiche sur l'écran. Lorsque vous relâchez la gâchette, le thermomètre émet 3 bips, le laser s'éteint et la dernière valeur mesurée s'affiche sur l'écran. Le rétro éclairage s'éteint automatiquement au bout de 15 secondes d'inactivité et le thermomètre s'éteint automatiquement au bout d'1 minute d'inactivité.

2. Lorsque le thermomètre est en mode mesure (gâchette maintenue en position enfoncée), vous pouvez régler la température de référence en appuyant sur le Bouton «  $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$  » . La valeur s'affiche en bas de l'écran (affichage secondaire).

3. Lorsque le thermomètre est en mode « ON » mais que la gâchette est relâchée, vous pouvez régler l'unité de température °C ou °F en appuyant sur le Bouton «  $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$  SET ». L'unité de température est la même pour l'affichage principal et pour l'affichage secondaire.

4. Lorsque le thermomètre est en mode « ON » mais que la gâchette est relâchée, vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes.

5. Vous pouvez sélectionner le seuil (0,5°C/1°F, 3°C/5°F ou 5,5°C/10°F) en appuyant brièvement sur le bouton «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » jusqu'à obtention de la valeur désirée ; l'icône flèche « ▼ » se déplace en bas de l'écran et indique la valeur sélectionnée. Pour désactiver les options « seuil » et « détecteur de fuite », appuyez sur le bouton «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » jusqu'à ce que la flèche pointe vers « OFF ».

6. Le paramétrage de la valeur de référence et du seuil permet d'obtenir les indications suivantes :

- Lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence est comprise dans les limites du seuil défini, la lumière de rétro éclairage est verte et le symbole « NORMAL » apparaît en haut et à droite de l'écran.

- Lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence est inférieure au seuil défini, la lumière de rétro éclairage est bleue et le symbole « LOW » apparaît en haut et à droite de l'écran. L'appareil émet aussi des bips lents (environ 1 bip par seconde).

- Lorsque la différence entre la température mesurée et la température de référence dépasse le seuil défini, la lumière de rétro éclairage est rouge et le symbole « HIGH » apparaît en haut et à droite de l'écran. L'appareil émet aussi des bips rapides (environ 2 bips par seconde).

7. Détection des fuites :

Une fois que vous avez paramétré la température de référence et le seuil, pointez le thermomètre vers le mur, les moisissures, les réseaux ou tout autre surface, et enclenchez la prise de mesure. La température dans les zones affectées par des fuites est sans doute très différente de celle des zones saines. Par conséquent, lorsque vous scannez une fuite, le rétro éclairage change de couleur et l'appareil émet une alarme sonore (voir étape 6).

8. En cas de température ambiante inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C, le message « Err » (erreur) apparaît sur l'affichage principal.

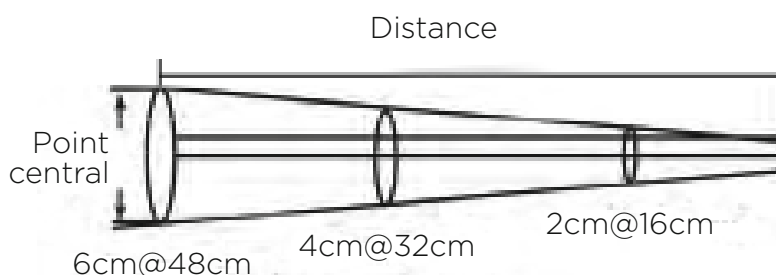
9. Lorsque la température scannée dépasse la valeur maximum de l'étendue de mesure du thermomètre, le message « Hi » apparaît sur l'affichage principal. Si la température scannée est inférieure à la valeur minimum de l'étendue de mesure du thermomètre, le message « Lo » apparaît sur l'affichage principal.

#### Remarques:

1. Les surfaces brillantes ou polies peuvent fausser les mesures. Couvrez-les à l'aide d'un ruban adhésif ou d'une peinture mate. Laissez le ruban ou la peinture prendre la température de la surface couverte avant de procéder à la prise de température.
2. Le thermomètre ne peut pas procéder à la mesure de température à travers une surface transparente telle que du verre ou du plastique. Il donne toujours la température de la première surface qu'il rencontre.
3. La vapeur, la poussière et autres obstructions visuelles peuvent fausser les mesures.

## CHAMPS DE VISION

Plus le thermomètre est éloigné de la cible, plus le diamètre de la cible est large. Ce rapport entre la distance de la cible et le diamètre du champs de mesure s'exprime par  $D : S$ . Lorsque le thermomètre est situé à 16 cm de la cible, le diamètre du champs de mesure est de 2 cm. Le thermomètre affiche la température moyenne de la zone mesurée.



**Distance par rapport à la taille du point = 8:1**

## ENTRETIEN

Nettoyage de la lentille : soufflez les particules à l'air compressé puis nettoyez les débris restants à l'aide d'un chiffon humide (coton).

Nettoyage du boîtier : nettoyez le boîtier avec un chiffon doux humide.

Remarque : n'utilisez jamais de solvant ni de produit abrasif. Le thermomètre ne doit pas être immergé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Etendue de mesure : -38°C - +520°C (-36,4°F - +968°F)

Réponse spectrale : 7,5 - 13,5  $\mu\text{m}$

Précision :  $\pm 2^\circ\text{C}$  (4°F) ou 2% de la lecture (la plus grande des deux valeurs)

Temps de réponse : 1 seconde, 95% de réponse

Champs de vision (D : S) : 8 : 1

Emissivité : 0,95

Résolution : 0,1°C / 0,1°F

Arrêt automatique du rétro éclairage : après 15 secondes d'inactivité

Arrêt automatique du thermomètre : après 1 minute d'inactivité

Alimentation : 2 piles 1,5V, AAA ou équivalent

Température d'utilisation : 0°C - 40°C

Taux d'humidité : 0 - 75% RH, sans condensation

Conditions de stockage : -20°C - +60°C,  $\leq 85\%$  humidité relative

Dimensions : 160 x 118 x 40 mm

Poids : 155g environ (piles incluses)

## DÉCLARATION

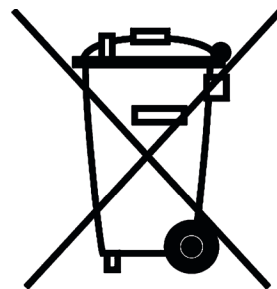
1. Des modifications peuvent être apportées à ce mode d'emploi à tout moment.
2. CLAS Equipements n'est pas responsable en cas de perte.
3. Les instructions contenues dans ce mode d'emploi ne s'appliquent pas pour une utilisation non usuelle du thermomètre.

## RECYCLAGE

Cher Client,

Vous serez peut-être amené à jeter ce thermomètre. Nous attirons votre attention sur le fait que la plupart des composants peuvent être recyclés.

Merci de ne pas jeter l'appareil dans une poubelle et renseignez-vous sur les installations de recyclages mises en place dans votre région.





## INTRODUCTION

This thermometer is a non-contact temperature measuring thermometer using infrared technology. You can use it to measure the surface temperature of an object or find leaks along walls, molding, ductwork and more.

The auto color change feature provides quick, intuitive feedback, showing you where to caulk, insulate, etc.

This thermometer is a fast measuring device, it is reliable and easy to operate.

## WARNING

1. When the thermometer is in use, do not look directly into the laser beam; otherwise permanent eye damage may result.
2. Use extreme caution when operating the laser.
3. Do not point the laser beam toward anyone's eye or allow the laser beam to strike the eye from a reflective surface.
4. Keep the thermometer out of reach of children.
5. Do not use the thermometer where explosive or flammable liquids, gases, or dust is present.
6. Do not short battery's terminals.
7. Do not charge the batteries.



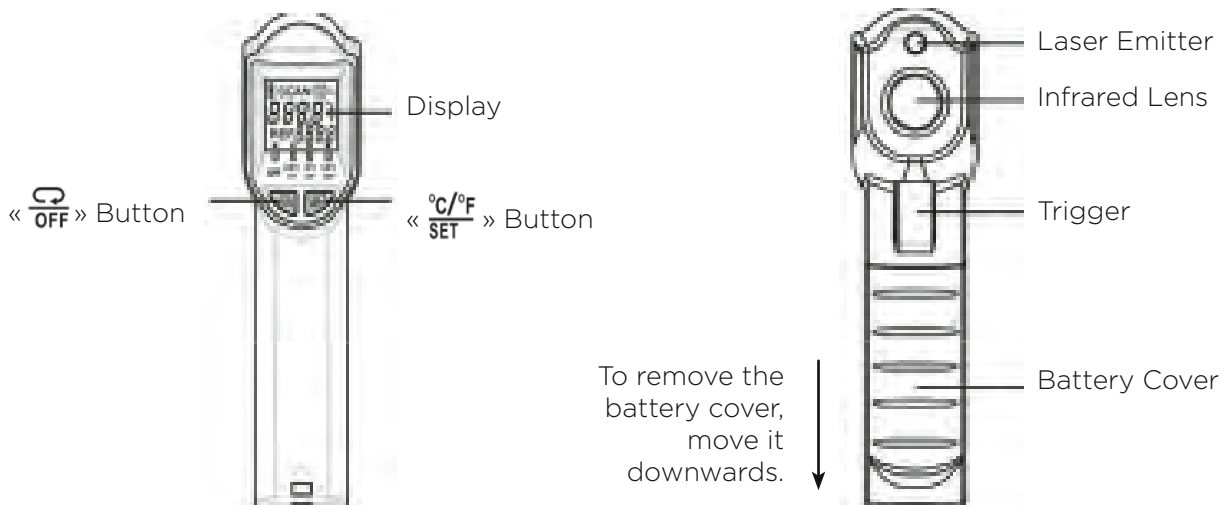
**LASER RADIATION**  
**DO NOT STARE INTO BEAM**  
**CLASS II LASER PRODUCT**

## CAUTIONS

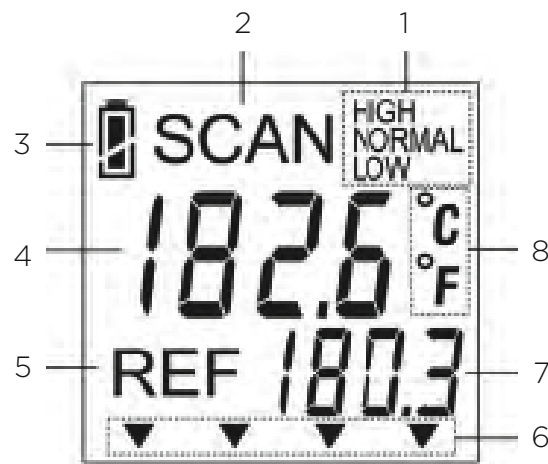
The infrared thermometer should be protected from the following:

1. Electro Magnetic Fields ( created by arc welders, induction heaters and similar items.)
2. Thermal Shock ( caused by large or abrupt ambient temperature changes. Allow 30 minutes for thermometer to stabilize before use. )
3. Do not leave the thermometer on or near objects of high temperature.

## INSTRUCTION



## UNDERSTANDING THE DISPLAY



### 1. Temperature Difference Indicators

- **HIGH** : Appears when the presently scanned temperature is higher than the reference temperature by more than the threshold you set.
- **NORMAL** : Appears when the difference between the presently scanned temperature and the reference temperature does not exceed the threshold.
- **LOW** : Appears when the presently scanned temperature is lower than the reference temperature by more than the threshold.

### 2. Temperature Measurement Indicator

### 3. Battery Charge Level Indicator



Indicates that the batteries are high and measurements are possible.



Indicates that the batteries are low and should be replaced immediately although measurements are still possible.



Indicates that the batteries are exhausted.

### 4. Scanned Temperature


### 5. Reference Temperature Indicator

### 6. Arrowhead Icons for Indicating the Threshold

### 7. Reference Temperature

### 8. Units

## INSTALLING BATTERY

When the battery charge level indicator shows  the batteries are low and should be replaced immediately.

Wait until the thermometer turns off automatically, then remove the battery cover by moving it downwards. Replace the old batteries with new ones of the same type, make sure that the polarity connections are correct. Reinstall the battery cover.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Hold the thermometer and point it toward the target to be measured. Pull and hold the trigger for at least 1 second to start measuring. When the thermometer is in measurement state, the backlight and the laser are on, and the screen shows the icon «SCAN». When you release the trigger, the thermometer sounds 3 beeps and the laser turns off and the last temperature reading is held on the screen. If you have not operated the thermometer for about 15 seconds, the backlight will turn off automatically, and, If you have not operated the thermometer for about 1 minute, the thermometer will turn off automatically.

2. When the thermometer is in measurement state ( the trigger is pulled and held ), you can press the «  $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$  SET » Button to set the reference temperature, which is shown on the secondary display (the lower display).

3. When the thermometer is in ON state (the trigger is not pulled ), you can press the «  $\frac{^{\circ}\text{C}}{^{\circ}\text{F}}$  SET » Button to select desired unit: °C or °F. (The primary display and the secondary display share the same unit. )

4. When the thermometer is in ON state ( the trigger is not pulled ), you can press and hold down the «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » button for about 3 seconds to turn off the thermometer.

5. You can press the «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » button to select desired threshold (0.5°C/1 «F, 3°C/5»F, or 5.5°C/10»F), the arrowhead icon (▼) on the screen will move to the corresponding position to indicate your selection.

If you want to disable the threshold feature and turn off the leak detection, press the «  $\frac{\text{OFF}}{\text{OFF}}$  » button until the arrowhead icon is directly above and points to the « OFF» mark.

6. After you finish setting the reference temperature and threshold, during measurement, the backlight will be green and the symbol « NORMAL » will appear on the top right corner of the screen if the difference between the presently scanned temperature and the reference temperature does not exceed the threshold you selected. The backlight will be blue and the symbol «LOW» will appear on the top right corner of the screen and the built-in buzzer will sound slow beeps ( about one beep per second ) if the presently scanned temperature is lower than the reference temperature by more than the threshold. The backlight will be red and the symbol « HIGH» will appear on the top right corner of the screen and the buzzer will sound fast beeps (about two beeps per second ) if the presently scanned temperature is higher than the reference temperature by more than the threshold.

7. To find a leak:

After finishing setting the desired reference temperature and threshold, point the thermometer at the wall, molding, ductwork or other surface, and start measuring temperature. When the position where a leak exists is being scanned, the temperature reading is probably very different from the temperature reading of other position where there is no leak. When the difference between the present temperature reading and the preset reference temperature exceeds the threshold you set, the display backlight color will change and the built-in buzzer will give an audible alarm ( see step 6 )

8. When the ambient temperature is lower than 0°C or higher than 40°C, the primary display will show « Err » ( Error ).

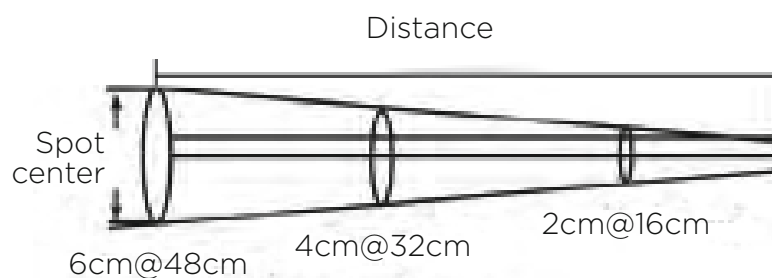
9. When the scanned temperature is higher than the upper limit of the thermometer's measuring range, the primary display will show «Hi» ; and when the scanned temperature is lower than the lower limit of the thermometer's measuring range, the primary display will show « Lo ».

## NOTES :

1. Shiny or polished surfaces can give inaccurate readings. To compensate for this, cover the surface with masking tape or flat colored paint. When the tape or paint reaches the same temperature as the target underneath, measure the temperature of the item.
2. The thermometer cannot measure through transparent surfaces such as glass or plastic. It will measure the surface temperature instead.
3. Steam, dust, smoke, and other optical obstructions can prevent accurate measurement.

**FIELD OF VIEW**

The farther the thermometer is from the target, the larger the target area will be. This relationship between distance and target size is normally expressed as the distance to spot, or D: S ratio. At a distance of 16cm, the «target» spot would be 2cm in diameter. The thermometer will display the average temperature across the target area.



**Distance to Spot size = 8:1**

**MAINTENANCE**

To clean the lens: Blow off loose particles using clean compressed air. Gently brush remaining debris away with a moist cotton cloth.

To clean the case: Wipe the case with damp, soft cloth.

Note: Do not use solvent or abrasive to clean the lens or the case, and do not submerge the thermometer under water

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring Range: -38°C - +520°C ( -36.4° F - +968° F)

Response Wavelength: 7.5 - 13.5µm

Measuring Precision:  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  (  $4^{\circ}\text{F}$  ) or 2% of reading, whichever is greater

Response Time: 1 sec, 95% response

Optical Ratio CD : S ) : 8 : 1

Emissivity: 0.95

Display Resolution: 0.1 °C / 0.1 ° F

Backlight Shut Off: In about 15s of inactivity

Auto Power Off For Thermometer: In about 60s of inactivity

Power Supply: 1.5V battery, AAA or equivalent, 2 pieces

Operating Temperature: 0°C ~ 40°C

Operating Humidity: 0 ~ 75%RH, non-condensing

Storage Temperature: -20°C ~ 60°C, ;, 85%RH

Dimensions: 160 X 118 X 40mm

Weight: About 155g ( including battery )

## DECLARATION

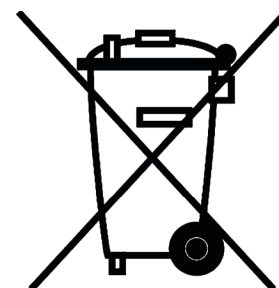
1. This Instruction Sheet is subject to change without notice.
2. CLAS will not take the other responsibilities for any loss.
3. The contents of this Instruction Sheet can not be used as the reason to use the thermometer for any special application.

## DISPOSAL

Dear Customer,

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.







**CLAS Equipements**

83 chemin de la CROUZA  
73800 CHIGNIN  
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22  
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

**OE 5036**

**THERMOMETRE INFRAROUGE -38°/520°**

**INFRARED THERMOMETER -38°/520°**

---

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur  
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé